



Дел 8.2.

RMP

CERTIFICATO SANITARIO
ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ
Health Certificate

Per i prodotti lattiero-caseari derivati dal latte crudo destinati al consumo umano da paesi terzi o parti di essi autorizzati nell'allegato 6, parte 7, colonna A del Libro delle Regole * o nell'equivalente colonna A, allegato I del Regolamento (UE) n. 605/2010 destinati all'importazione in la Repubblica della Macedonia del Nord
За производи од млеко добиени од сирово млеко за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во Прилог 6 Дел 7 колона А од Правилникот*, или еквивалентната колона А Прилог 1 од Регулацијата (ЕУ) Бр 605/2010 наменети за увоз во Република Северна Македонија
For dairy products derived from raw milk for human consumption from third countries or parts thereof authorized in Annex 6 Part 7 column A of Book of rules* or equivalent column A, Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 intended for importation in to the Republic of North Macedonia

| Paese /Земја/Country | | Certificato veterinario per la Repubblica della Macedonia del Nord Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија /Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------|
| Parte I: informazioni relative alla partita spedita /Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment | I.1. Speditore / Испраќач/ Consignor Nome/ Име/ Name Indirizzo/Адреса /Address Тел./Tel. | | I.2. N° di riferimento del certificate/ Референтен број на сертификатот / Certificate reference number | I.2.a | | | |
| | I.5. Destinataro /Примач/ Consignee Nome/ Име/ Name Indirizzo/Адреса /Address Codice postale/ Поштенски број/ Postal code Тел./Tel. | | I.3. Autorità centrale competente /Централен Надлежен Орган/ Central Competent Authority | I.4. Autorità locale competente /Локален Надлежен Орган/ Local Competent Authority | | | |
| | I.7. Paese d'origine Земја на потекло Country of origin | Cod. ISO ИСО код ISO code | I.8. Regione d'origine Подрачје на потекло Region of origin | Cod. Код Code | I.9. Paese di destinazione Земја на дестинација Country of destination | Cod.ISO ИСО код /ISO code | I.10. |
| | I.11. Luogo d'origine /Место на потекло/ Place of origin Nome/Име/ Name Indirizzo/Адреса/Address | | N° di riconoscimento/ Број на одобрение Approval number | | I.12. | | |
| | I.13. Luogo di carico/Место на натовар/ Place of loading | | I.14. Data di partenza/Дата на поаѓање/ Date of departure | | | | |
| | I.15. Mezzi di trasporto/ Средства за транспорт/ Means of transport Aereo/Авион <input type="checkbox"/> Nave/Брод <input type="checkbox"/> Vagone ferroviario <input type="checkbox"/> /Aeroplane /Ship /Railway wagon Automezzo/Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> Altro/Other <input type="checkbox"/> /Road vehicle /Друго Identificazione/ Идентификација/ Identification Riferimento documentali /Документ на кој се повикува/ Documentary references | | I.16. . PIF di ingresso nella RMN/Влезен ВИМ на ГП во РСМ/ Entry BIP in RNM | | | | |
| | I.18. Descrizione della merce/Опис на стоката / Description of commodity | | I.19. Codice merceologico (codice SA)/ Код на стоката (ХС код)/ Commodity code (HS code) | | | I.20. Quantità/ Количество/Quantity | |
| | I.21. Temperatura del prodotto Температура на производот /Temperature of the product | | ambiente <input type="checkbox"/> refrigerato <input type="checkbox"/> congelato <input type="checkbox"/> Собна <input type="checkbox"/> Разладено <input type="checkbox"/> Смрзнато <input type="checkbox"/> Ambient Chilled Frozen | | | I.22. N° di colli/ Број на пакувања/ Number of packages | |
| | I.23. Identificazione del container/Numero del sigillo/Идентификација на контејнерот/Број на пломба /Identification of container/Seal number | | I.24. Tipo di imballaggio/ Вид на пакувањ/Type of packaging | | | | |
| | I.25.Merce certificata per: Пратките се наменети за: Commodities certified for: | | Consumo umano <input type="checkbox"/> Исхрана на луѓе Human consumption | | | | |

| | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|
| I.26. | I.27. Per l'importazione nella RMN/ За увоз или влез во РСМ /For import or admission into RNM | <input type="checkbox"/> | | |
| I.28. Identificazione delle merci: /Идентификација на стоките /identification of the commodities: | | | | |
| Impianto di produzione Преработувачки објект Manufacturing plant | numero di colli Број на пакувања Number of packages | specie (nome scientifico) Видови (Научно име) Species (Scientific name) | peso netto Нето тежина Net weight | numero di lotto Сериски број Batch number |

| | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Paese/ Земја/Country | | Modello latte RMP/ Модел млеко-RMP/ Model milk-RMP Prodotti a base di latte derivanti da latte crudo destinato al consumo umano производи од млеко добиени од сирово млеко за човечка исхрана /dairy products derived from raw milk for human consumption | |
| Parte II: Certificazione /Дел II: Сертификација Part II: Certification | II. | Informazioni sanitarie/Информации за здравствената состојба /Health information | II.a. Numero di riferimento del certificato/Референтен број на сертификатот/ Certificate reference number |
| | II.1 | Attestazione di sanità animale /Потврда за здравствена состојба на животните / Animal health attestation | II.b. |
| | <p>Il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di essere a conoscenza della Legge sulla Sicurezza Alimentare e della Legge sulla salute veterinaria e/o della Direttiva 2002/99/CE e del Regolamento (CE) n. 853/2004 e con la presente certifico che i prodotti lattiero-caseari sopra descritti sono stati fabbricati con latte crudo ottenuto da animali:</p> <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните услови пропишани со Законот за безбедност на храната и Законот за ветеринарно здравство односно во еквивалентните прописи Директивата 2002/99/ЕЗ и Регулативата (ЕЗ) Бр853/2004 и потврдувам дека млечните производи наведени предходно се добиени со преработка на сирово млеко добиено од животни:</p> <p><i>/I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the Law on food safety and the Law on veterinary health and/or Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy products described above has been manufactured from raw milk obtained from animals:</i></p> <p>a) sotto il controllo del servizio veterinario ufficiale: кои се под контрола на надлежната ветеринарна служба, <i>/under the control of the official veterinary service,</i></p> <p>b) che si trovavano in un Paese o parte di esso indenne da afta epizootica e da peste bovina per almeno 12 mesi prima della data del presente certificato ed in cui non è stata effettuata la vaccinazione contro l'afta epizootica durante quel periodo, кои биле во земја или дел од неа слободен од Лигавка и шап и Чума кај говеда најмалку во последните 12 месеци пред издавањето на овој сертификат и каде не е извршена вакцинација против болеста Лигавка и шап во овој период, <i>/which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried during that period,</i></p> <p>c) appartenenti ad aziende che non sono soggette a restrizioni a causa dell'afta epizootica o della peste bovina, e припаѓаат на одгледувалишта кои не се под забрана заради Лигавка и шап или Чума кај говеда, и <i>/belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and</i></p> <p>d) soggetto a regolari ispezioni veterinarie per accertare che soddisfino le condizioni di polizia sanitaria stabilite dalla Legge sulla salute veterinaria e/o equivalente al capitolo I della sezione IX dell'allegato III del Regolamento (CE) n. 853/2004 e dalla Direttiva 2002/99/CE; се субјект на редовна ветеринарна инспекциска контрола од страна на ветеринарни инспектори со која се утврдува исполнетоста на условите за здравствена заштита на животните наведени во Законот за ветеринарно здравство односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулативата 853/2004/ЕЗ и во Директивата 2002/99/ЕЗ; <i>/subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Law on veterinary health and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC;</i></p> | | |
| II.2 | Attestato sanitario / Јавно здравствена потврда/ Public Health attestation | <p>Il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di essere a conoscenza delle pertinenti disposizioni della Legge sulla Sicurezza alimentare o del regolamento (CE) n. 178/2002, (CE) n. 852/2004, (CE) n. 853/2004 e (CE) 854/2004 e certifica che i prodotti lattiero-caseari a base di latte crudo sopra descritti sono stati prodotti conformemente a tali disposizioni, in particolare che:</p> <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со релевантните услови пропишани во Законот за безбедност на храната односно во еквивалентните прописи Регулативата (ЕЗ) Бр 178/2002, (ЕЗ) Бр 852/2004, (ЕЗ) Бр 853/2004 и (ЕЗ) Бр 854/2004 и потврдувам дека млечниот производ од сирово млеко наведено предходно е добиено во согласност со овие услови, односно дека:</p> <p><i>/I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in Law on food safety or Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy products made with raw milk described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:</i></p> <p>a) sono stati prodotti con latte crudo: е произведено од сирово млеко: <i>/it was manufactured from raw milk:</i></p> <p>(i) provengono da aziende registrate conformemente alla Legge sulla Sicurezza Alimentare e/o all' equivalente Regolamento (CE) n. 852/2004 e controllate conformemente al Libro delle Norme sulle procedure relative ai controlli ufficiali dei prodotti di origine animale destinati al consumo umano e/o all' equivalente allegato IV del Regolamento (CE) n. 854/2004, кое доаѓа од одгледувалишта регистрирани во согласност со Закон за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр 852/2004 и се контролирани во согласност со со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Анекс IV од Регулатива (ЕЗ) Бр</p> | |

854/2004,

/which comes from holdings registered in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with the Book of rules on procedures for official controls of products of animal origin intended for human consumption and/or equivalent Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004,

- (ii) che sono stati prodotti, raccolti, raffreddati, immagazzinati e trasportati conformemente alle condizioni igieniche stabilite nel Libro delle Norme sui requisiti speciali in materia di sicurezza e igiene e sulla procedura per i controlli ufficiali su latte e prodotti lattiero-caseari e/o all'equivalente capitolo I della sezione IX dell'allegato III del Regolamento (CE) n. 853/2004;
e добиено, собрано, изладено, складирано и транспортирано во согласност со хигиенските услови наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулотивата (ЕЗ) Бр 853/2004;
/which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- (iii) che soddisfano i criteri attinenti al tenore di germi e cellule somatiche stabiliti nel Libro delle Norme sui requisiti speciali in materia di sicurezza e igiene e sulla procedura per i controlli ufficiali sul latte e sui prodotti lattiero-caseari e/o all'equivalente capitolo I della sezione IX dell'allegato III del Regolamento (CE) n. 853/2004;
ги исполнува критериумите за број на микроорганизми и соматски клетки наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулотивата (ЕЗ) Бр 853/2004;
/which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004;
- (iv) che sono conformi alle garanzie sullo stato dei residui di latte crudo fornite dai piani di monitoraggio per l'individuazione di residui o sostanze presentati conformemente alla Legge sulla Sicurezza alimentare o sono soddisfatte come da alla Direttiva 96/23/CE del Consiglio, in particolare l'articolo 29,
исполнети се гаранциите за статусот на резидуи на суровото млеко согласно мониторинг плановите за детекција на резидуи или субстанции во согласност со соодветните Законот за безбедност на храната односно во еквивалентните прописи Директивата 96/23/ЕЗ, и посебно член 29 од истата,
/which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for detection of residues or substances submitted in accordance with Law on food safety or Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled,
- (v) che, in seguito del test per la ricerca di residui di farmaci antibatterici effettuata dall'operatore del settore alimentare conformemente ai requisiti del Libro delle norme sui requisiti speciali per alimenti di origine animale e/o all'equivalente allegato III, sezione IX, capitolo I, parte III, punto 4 del Regolamento (CE) n. 853/2004, soddisfano i limiti massimi di residui per i residui di medicinali veterinari antibatterici stabiliti nell'elenco delle sostanze farmacologiche approvate per l'uso in medicina veterinaria e/o nell'equivalente allegato al Regolamento (UE) N. 37/2010,
согласно тестирањата за резидуи на антибактериски лекови, спроведени од бизнис операторот со храна, во согласност со условите од Правилник за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Прилог III, Секција IX, Глава I, Дел III, точка 4 од Регулотивата (ЕЗ) 853/2004, не ги надминува максималните граници на резидуи од антибактериски ветеринарно медицински производи утврдени во Листата на фармаколошки супстанции одобрени за употреба во ветеринарната медицина односно еквивалентниот Прилогот на Регулотивата (ЕУ) Бр 37/2010,
/which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of the Book of rules on special requirements for food of animal origin and/or equivalent Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the List of pharmacological substances approved for use in veterinary medicine and/or equivalent Annex to Regulation (EU) No 37/2010,
- (vi) che sono stati prodotti a condizioni che garantiscono il rispetto dei livelli massimi di residui di antiparassitari stabiliti nel Libro delle norme sui requisiti generali di sicurezza alimentare per quanto riguarda i livelli massimi di residui di antiparassitari negli o sugli alimenti e/o nell'equivalente Regolamento (CE) n. 396/2005 e livelli massimi di contaminanti stabiliti nel Libro delle norme sui requisiti generali di sicurezza alimentare per quanto riguarda i livelli massimi di alcuni contaminanti e/o nell'equivalente Regolamento (CE) n. 1881/2006.
произведено е под услови кои гарантираат усогласеност со максималните нивоа на резидуи на пестициди утврдени во Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максимално дозволените нивоа на резидуи од пестициди во или врз храната, односно еквивалентните Регулотива (ЕЗ) Бр 396/2005, и максималните нивоа на контаминанти утврдени со Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максималните нивоа на одделни контаминанти односно еквивалентната Регулотивата (ЕЗ) Бр 1881/2006.
/which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum residue levels for pesticides in or on food and/or equivalent Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum levels for certain contaminants and/or equivalent Regulation (EC) No 1881/2006.
- b) provengono da uno stabilimento che attua un programma basato sui principi HACCP conformemente alla Legge sulla sicurezza alimentare e/o all'equivalente Regolamento (CE) n. 852/2004,
доаѓа од објект кој има имплементирано програма базирана на (HACCP) принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулотива (ЕЗ) Бр 852/2004,
/it comes from establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004,
- c) sono stati ottenuti da latte crudo che non è stato sottoposto ad nessun trattamento termico o né fisico né chimico durante il processo di lavorazione, добиено е од сирово млеко кое не било термички обработено или физички и хемиски обработено за време на преработувачкиот процес,
/it has been obtained from raw milk that has not undergone any heat treatment or any physical and chemical treatment during manufacturing process,
- d) sono stati confezionati, imballati ed etichettati conformemente al Libro delle norme sui requisiti speciali in materia di sicurezza e igiene e sulla procedura per i controlli ufficiali su latte e prodotti lattiero-caseari e/o all'equivalente capitolo III e IV della sezione IX dell'allegato III del Regolamento (CE) N. 853/2004,
тоа е завиткано, запакувано и означено во согласност со Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентните Поглавје III и IV од Глава IX од Прилог III од Регулотивата (ЕЗ) Бр 853/2004,
/it has been wrapped, packaged and labeled in accordance with the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter III and IV of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004,
- e) soddisfano i pertinenti criteri microbiologici stabiliti dalla legge sulla sicurezza alimentare e/o dall'equivalente Regolamento (CE) n. 2073/2005 relativo ai criteri microbiologici per i prodotti alimentari, e
ги исполнува соодветните микробиолошки критериуми пропишани во Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулотива (ЕЗ) Бр 2073/2005 за микробиолошки критериуми за прехранбените производи, и
/it meets the relevant microbiological criteria laid down in Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs, and

- f) sono soddisfatte le garanzie relative agli animali vivi e ai loro prodotti fornite dai piani di residui presentati conformemente alla Legge sulla Sicurezza alimentare e /o all' equivalente Direttiva 96/23/CE, in particolare l'articolo 29.
 исполнети се гаранциите за живите животни и нивните производи согласно плановите за резидуи кои се поднесени во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директива 96/23/ЕЗ , и посебно член 29 од истата.
/the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.

Osservazioni

/Notes:/Забелешка:

Il presente certificato è destinato ai prodotti lattiero-caseari derivati dal latte crudo destinati al consumo umano da paesi terzi o parti di essi approvati come da autorizzazioni di cui all'Allegato 6, parte 7, colonna A del Libro delle norme * e/o all' equivalente colonna A, allegato I del regolamento (UE) n. 605/2010 destinato all'importazione nella Repubblica della Macedonia del Nord.

Овој сертификат е наменет за производи од млеко добиени од сирово млеко за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени Прилог 6 Дел 7 колона А од Правилникот*, или еквивалентната колона А Прилог 1 од Регулацијата (ЕУ) Бр 605/2010 наменети за увоз во Република Северна Македонија
This certificate is intended for dairy products derived from raw milk for human consumption from third countries or parts thereof authorized in authorized in Annex 6 Part 7 column A of Book of rules and /or equivalent column A, Annex I to Regulation(EU) No 605/2010 intended for importation in to the Republic of North Macedonia*

Parte I:/ Дел I/Part I:

-Casella I.7:

Поле I.7 :

/Box references I.7:

Fornire il nome e il codice ISO del Paese o parte di esso che figura nell'apposita autorizzazione di cui all'allegato 6, parte 7, del Libro delle regole * o nell' equivalente allegato I del Regolamento (UE) n. 605/2010.

Одреди го името и ИСО кодот на земјата или делот од неа наведена во соодветните Прилог 6 Дел 7 од Правилникот*, или еквивалентната Прилог 1 од Регулацијата (ЕУ) Бр 605/2010.

/Provide name and ISO code of the country or part thereof appearing in the appropriate authorized in Annex 6 Part 7 of Book of rules or equivalent Annex I to Regulation (EU) No 605/2010.*

- Casella I.11:

Поле I.11 :

/Box references I.11:

Nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento di spedizione

Име, адреса и одобрен број на објектот на испорака.

/Name, address and approval number of the establishment of dispatch.

- Casella I.15:

Поле I.15 :

/Box references I.15:

Numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e veicoli stradali), numero di volo (aeromobile) o nome (nave). In caso di trasporto in container, il numero totale di container, il loro numero di registrazione e il numero di serie del sigillo devono essere indicati nella casella I.23. In caso di scarico e ricarica, lo speditore deve informare il posto d'ispezione frontaliere dell'introduzione nella Repubblica della Macedonia del Nord.

Број на регистрација (патничко транспортно средство, контејнер, железнички вагон), бројот на лет (авион) или име (на бродот) треба да бидат достапни. Во случај на транспорт со контејнери, вкупниот број, нивната регистрација и доколку ги имаат, сериски број на пломба, треба да бидат наведени во поле I.23. Во случај на истовар или претовар испраќачот мора да го информира влезното гранично инспекциско место во Република Северна Македонија.

/Registration number (rail-wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In case of transport in containers, the total number of containers, their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of North Macedonia.

- Casella I.19:

Поле I.19 :

/Box references I.19:

utilizzare il codice appropriato del sistema armonizzato (SA) dell'Organizzazione mondiale delle dogane: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 o 35.04.

Користи го соодветниот хармонизиран систем (HS) на кодови на Светската Царинска Организација: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 или 35.04.

/Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 or 35.04.

- Casella I.20:

Поле I.20 :

/Box references I.20:

Indicare il peso lordo ed il peso netto totali.

Назначи ја тоталната бруто тежина и тоталната нето тежина.

/Indicate total gross weight and total net weight.

- Casella I.23:

Поле I.23 :

/Box references I.23:

nel caso di contenitori o scatoloni, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente).

Во случај на контејнери или кутии, бројот на контејнер и бројот на пломба (доколку ги имаат) треба да бидат наведени.

For containers or boxes, the container number and seal number (if applicable) should be included.

- Casella I.28:

Поле I.28 :

/Box references I.28:

Impianto di fabbricazione: indicare il numero di riconoscimento degli stabilimenti di trattamento e/o di trasformazione riconosciuti per l'esportazione nella Repubblica di Macedonia del Nord

Преработувачки капацитет: Прикажува одобрен број на преработувачкиот објект(тите),собирниот центар или центарот за стандардизација одобрен за извоз во Република Северна Македонија.

/Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the Republic of North Macedonia.

Parte II:/ Дел II

/Part II:

- La firma deve essere di colore diverso da quello del testo stampato. La stessa norma si applica ai timbri diversi da quelli a secco o in filigrana.
 .Бојата на потписот треба да биде различна од бојата во која е испечатен образецот. Истите правила се применуваат и за печат освен за сув и воден печат.
/The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.

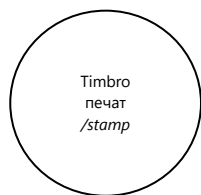
Veterinario ufficiale/ Официјален ветеринар
/Official veterinarian

Nome (in stampatello)/ Име (со големи букви)
/Name (in capital letters)

Titolo e qualifica/ Квалификација и звање
/Qualifications and title

Data/Датум
/Date

Firma/(Потпис)
/Signature



* Libro delle Norme sul metodo e sulla procedura di importazione e transito, elenco dei paesi terzi da cui sono consentite l'importazione e il transito, il formato ed il contenuto del certificato sanitario veterinario o altra documentazione che accompagna la partita di animali vivi, acquacoltura e prodotti di origine animale, nonché il metodo e la procedura per l'esecuzione di controlli e verifiche durante l'importazione e il transito di partite con animali vivi, acquacoltura e prodotti di origine animale (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Macedonia del Nord n. 53/2010 e successive modifiche)

Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло (Службен весник на Република Северна Македонија 53/2010, со последна измена)

/ *Book of rules on the method and the procedure for import and transit, list of third countries from which the import and transit are permitted, the format and the content of the veterinary-health certificate or other documentation accompanying the consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin, as well as the method and the procedure for carrying out controls and checks during import and transit of consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin (Official journal of Republic of North Macedonia No. 53/2010 as last amended)